

ДОДАТКОВА УГОДА КД-4029/ 18  
до договору оренди рухомого державного майна № КД-4029 від 14.07.2003р.

м.Одеса

„18” 08 2010 р.

Державне підприємство „Одеський морський торговельний порт”, назване у подальшому „Орендодавець”, в особі начальника порту Павлюка М.П., що діє на підставі Статуту, з однієї сторони,

та Товариство з обмеженою відповідальністю "Бруклін - Київ", назване у подальшому „Орендар”, в особі генерального директора Губанкова Ю.П., що діє на підставі Статуту, з другої сторони, разом названі у подальшому „Сторони”,

враховуючи погодження Укрморрчфлоту від 28.12.2009 за №2760-01/08.1/31-09, Міністерства транспорту та зв'язку України від 25.01.2010р. за №543/16/10-10 та висновок науково-правової експертизи при Інституті держави та права ім. В.М. Корецького НАН України, Сторони уклали цю **Додаткову угоду** про внесення змін до договору оренди рухомого майна №КД-4029 від 14.07.2003р. про нижченаведене:

1.Сторони прийшли до згоди внести зміни в наступні пункти договору оренди рухомого державного майна №КД-4029 від 14.07.2003р.:

- пункт 5.9. Договору змінити, виклавши його у наступній редакції:

«5.9. Протягом місяця з моменту укладення цього Договору застрахувати орендоване Майно на суму не менше, ніж на його вартість за звітом про незалежну оцінку на користь Орендодавця, який несе ризик випадкової загибелі чи пошкодження об'єкта оренди, у порядку, визначеному законодавством, та надати Орендодавцю копії страхового полісу та платіжного доручення. Постійно поновлювати договір страхування таким чином, щоб увесь строк оренди Майно було застрахованим.

- пункт 5.11. Договору змінити, виклавши його у наступній редакції:

«5.11. Своєчасно здійснювати за власний рахунок капітальний, поточний та інші види ремонтів орендованого Майна за згодою Орендодавця. Ця умова Договору не розглядається як дозвіл на здійснення поліпшень орендованого Майна та не тягне за собою зобов'язання Орендодавця щодо компенсації вартості поліпшень».

-змінити останнє речення пункту 10.1. Договору, виклавши його у наступній редакції:

«Договір укладений на строк 24 (двадцять чотири) роки».

2.Інші умови договору, не порушені цією Додатковою угодою залишаються без змін та Сторони підтверджують свої зобов'язання по них.

3.Ця Додаткова угода є невід'ємною частиною Договору № КД-4029 від 14.07.03р., складена у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу.

4.Ця Додаткова угода набирає чинності з дати підписання її Сторонами та скріплення печатками.

„Орендодавець”

Державне підприємство „Одеський морський торговельний порт”

Павлюк М.П.  
Начальник порту

„Орендар”

Товариство з обмеженою відповідальністю „Бруклін-Київ”

Губанков Ю.П.

Генеральний директор



Several handwritten signatures in blue ink are visible at the bottom of the page, including the signature of the port chief and the general director of the LLC.